

**МИНИСТЕРСТВО НА ЗДРАВЕОПАЗВАНЕТО**  
**ДИРЕКЦИЯ ОБЩЕСТВЕНИ ПОРЪЧКИ**

---

На основание чл. 2, ал. 1, т. 2 от Наредбата за възлагане на малки обществени поръчки и във връзка със Заповед № РД17-83.../15.02.2011 г. на министъра на здравеопазването

**Министерство на здравеопазването**  
**ОТПРАВЯ ПОКАНА**  
**ДО НЕОГРАНИЧЕН БРОЙ КАНДИДАТИ:**

За участие при условията на чл. 2, ал. 1, т. 2 от Наредбата за възлагане на малки обществени поръчки чрез събиране на не по-малко от 3 (три) оферти за извършване на преводачески услуги за нуждите на Програма "ПКТБ" и Програма "ПКХС", съгласно (Приложения №1,2 и 3), неразделна част от настоящата покана, при следните условия:

1. Предмет на поръчката - извършване на преводачески услуги за нуждите на Програма "ПКТБ" и Програма "ПКХС" по две обособени позиции:
  - ✓ Поз. 1 - Избор на изпълнител за извършване на преводачески услуги за нуждите на Програма "ПКТБ"; съгласно Приложение №1-Техническа спецификация.Изпълнителят се задължава да достави изданията в прозрачни опаковки предпазващи ги от неблагоприятни външни условия.
  - ✓ Поз. 2 - Избор на изпълнител за извършване на преводачески услуги за нуждите на Програма "ПКХС", съгласно Приложение №1-Техническа спецификация.

2. Срок за изпълнение на услугата – до 31.12.2011 г.

3. Място за изпълнение на поръчката – бул. „Янко Сакъзов” №26

**4. Начин на плащане:**

Плащането се извършва в български лева, по банков път в срок до 15 /петнадесет/ дни след представяне на:

1. Оригинална фактура в лева;
2. Двустранно подписан приемо-предавателен протокол за извършената услуга.

**5. Условия за образуване на цената** - Предлагащата цена следва да бъде в български лева и да включва всички разходи за извършване на предмета на поръчката без ДДС.

**6. Срок на валидност на офертите** – не по-малко от 60 /шестдесет/ календарни дни от крайния срок за подаването им.

**7. Квалификационни изисквания към кандидатите:**

- До участие се допускат физически или юридически лица, отговарящи на изискванията на чл.47, ал.1, 2 и 5 от ЗОП.
- Кандидатите следва да са регистрирани от МВНР за извършване на официални преводи.
- Да представят валиден сертификат ISO 9001:2008 с обхват предмета на настоящата поръчка или еквивалентен.

**8. Критерий за оценка на офертите** – най-ниската предложена цена.

**9. За избор на изпълнител на поръчката упълномощавам комисия в състав:**

Председател: Борислав Попов –директор, дирекция “Обществени поръчки”.

Членове:

1. Марко Ганчев – асистент доставки към ППКХС и ППКТБ;
2. Иво Янчев – главен експерт в дирекция “Обществени поръчки”.

Определям следните резервни членове на комисията:

1. Анастасия Иванова – главен експерт в дирекция “Обществени поръчки”;
2. Емил Живков – главен експерт в дирекция “Обществени поръчки”

2. Комисията да реализира избора до 15 (петнадесет) работни дни, считано от датата на подписване на настоящата заповед и на основание чл. 2, ал. 1, т. 2 от Наредбата за възлагане на малки обществени поръчки да събере, разгледа и оцени не по-малко от три оферти относно обявения предмет на поръчката.

**10. Офертите на участниците следва да съдържат:**

- Заверено копие на удостоверение за актуално състояние, издадено от компетентен орган в страната на участника или Единен идентификационен код съгласно чл.23 от Закона за търговския регистър, когато участникът е юридическо лице или едноличен търговец. Когато участникът е физическо лице – документ за самоличност.
- Юридически сведения /Образец №1/,
- Декларация за отсъствието на обстоятелства по чл.47, ал.1 и ал.2 от ЗОП /Образец №2/

- Техническо предложение на участника относно общите условия за изпълнение на поръчката – /Образец № 3/
- Документ, удостоверяващ регистрацията от МВнР за извършване на официални преводи.
- Финансова оферта с посочени цени за реализиране на услугата с ДДС в отделен плик.

11. Офертите се подават в запечатан плик в деловодството на Министерство на здравеопазването, пл. "Света Неделя" № 5, след което се представят в дирекция „Обществени поръчки“ за вписване в регистъра на обществените поръчки. След изтичане на крайния срок за подаване на оферти, дирекция „Обществени поръчки“ предоставя същите на председателя на комисията по т. 9 за реализация.

12. Краен срок за подаване на офертите – 17:00 ч. на 25.02.....2011 г.

13. Лице за контакти:

Анастасия Иванова - телефон 9301-461

ЗАМЕСТНИК МИНИСТЪР:  
ДЕСИСЛАВА ДИМИТРОВА  
*/съгл. заповед РД-15-2874/09.09.2010 г./*

